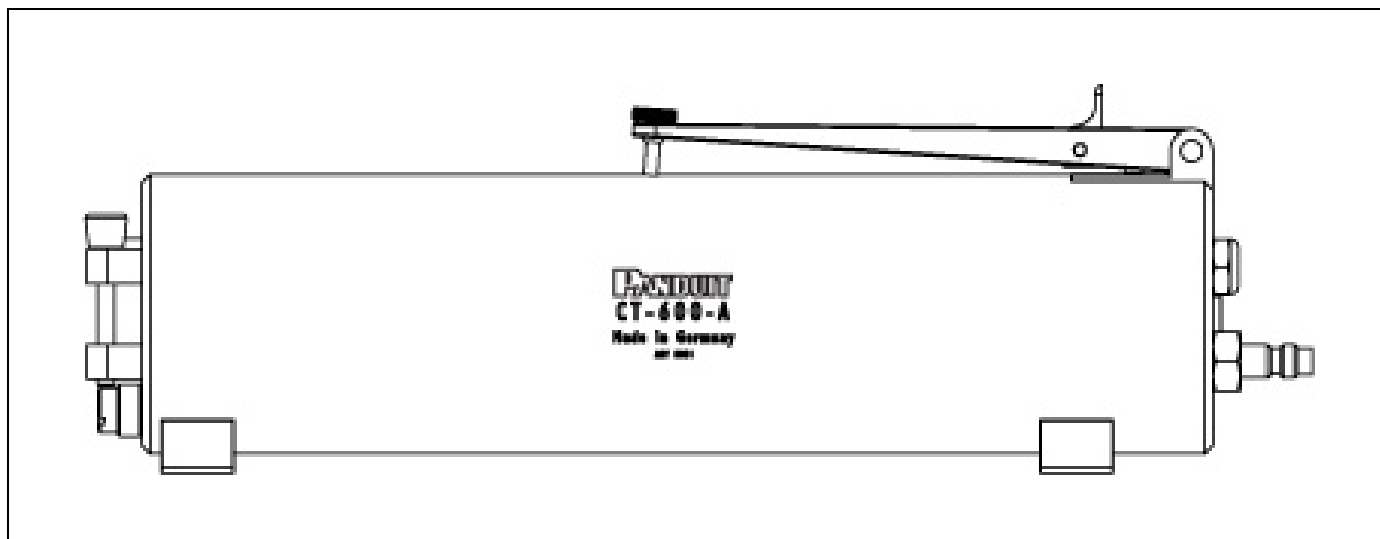


### PNEUMATIC CRIMPING TOOL OPERATING INSTRUCTIONS

### HERRAMIENTA DE CRIMPEO NEUMÁTICO INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

© Panduit Corp. 2013



PNEUMATIC CRIMPING TOOL OPERATING INSTRUCTIONS (ENGLISH) .....1

HERRAMIENTA DE CRIMPEO NEUMÁTICO  
INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN (ESPAÑOL) .....7

E-mail: [techsupport@panduit.com](mailto:techsupport@panduit.com)

Correo electrónico Latino  
America: [cs-la@panduit.com](mailto:cs-la@panduit.com)

**PANDUIT**  
[www.panduit.com](http://www.panduit.com)

Technical Support:  
888-506-5400, ext. 83255

Si desea soporte técnico:  
Panduit Latino America,  
Guadalajara, Jalisco, Mexico  
Latino America  
Tel.: 52 (333) 666 2501 •  
Fax.: 52 (333) 666 2510

*For Technical Support:*  
Si desea soporte técnico:  
[www.panduit.com/resources/install\\_maintain.asp](http://www.panduit.com/resources/install_maintain.asp)

---

### PNEUMATIC CRIMPING TOOL OPERATING INSTRUCTIONS

---

© Panduit Corp. 2013

## TABLE OF CONTENTS

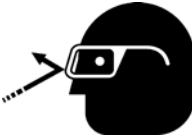
|                                                     |   |
|-----------------------------------------------------|---|
| PRECAUTIONS AND GENERAL GUIDELINES .....            | 1 |
| CRIMPING HEADS .....                                | 2 |
| AIR SUPPLY .....                                    | 3 |
| OPERATING PRESSURE .....                            | 3 |
| CRIMPING TOOL OPERATION .....                       | 3 |
| MAINTENANCE.....                                    | 3 |
| INSTALLATION OF FOOT PEDAL CONTROL (FPC-600-A)..... | 4 |
| INSTALLATION OF POSITIONING DEVICE (PD-600-A) ..... | 5 |
| Maintenance of Positioning Device .....             | 6 |
| TROUBLESHOOTING.....                                | 6 |

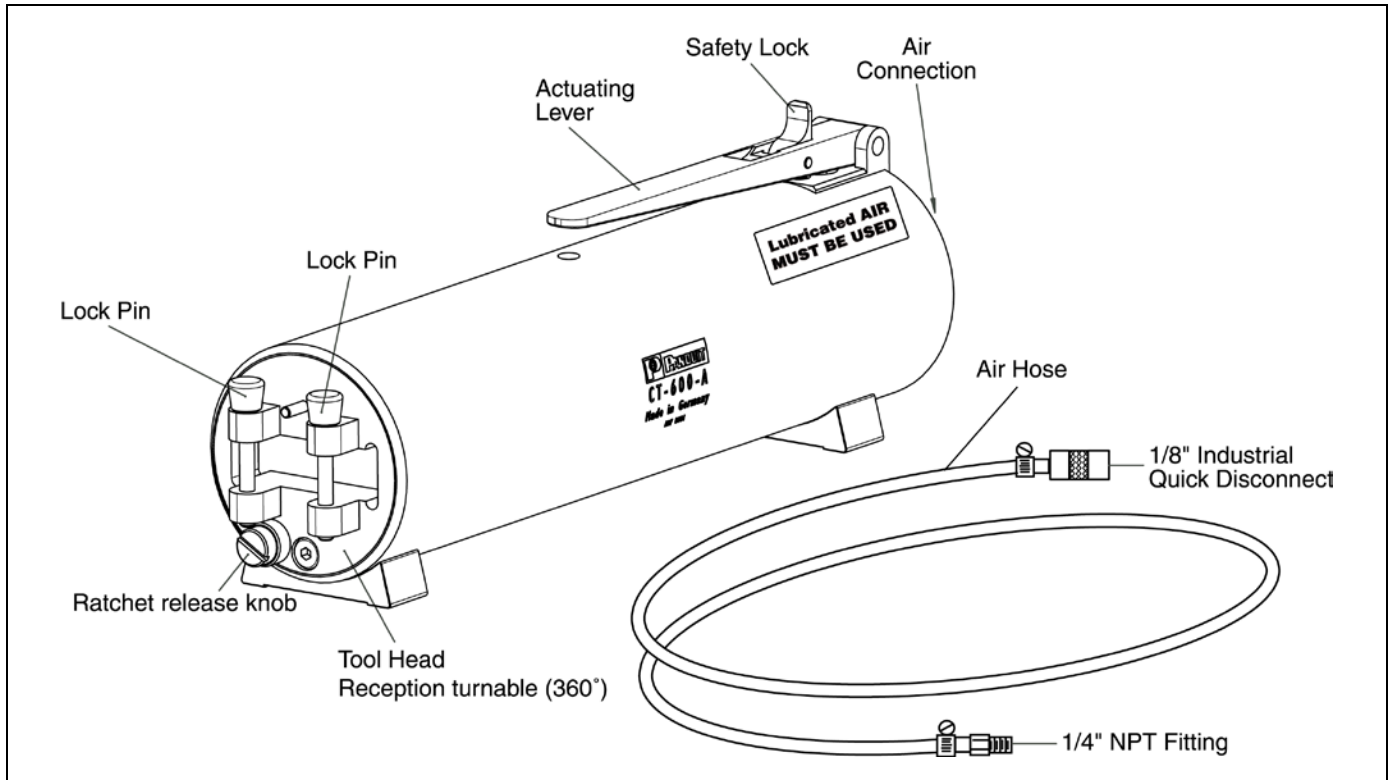


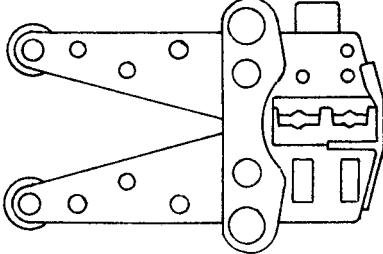
*NOTE: In the interest of higher quality and value, Panduit products are continually being improved and updated. Consequently, pictures may vary from the enclosed product.*

## PRECAUTIONS AND GENERAL GUIDELINES

Always observe the following safety precautions when using this tool:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <div data-bbox="435 317 505 380"></div> <div data-bbox="532 327 699 369"><b>WARNING</b></div> <p>Read and understand all of the instructions and safety information in this manual before operating or servicing this tool.</p> <p><b>Failure to observe this warning can result in severe injury or death.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                               |
|    | <div data-bbox="435 653 505 716"></div> <div data-bbox="532 663 699 705"><b>WARNING</b></div> <p><b>Electric Shock Hazard:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verify electrical power is “OFF” before working on wiring with this tool. It is not designed to insulate against shock and should never be used on live electric circuits.</li> <li>• Do not use with frayed, abraded or cut air hose.</li> </ul> <p><b>Failure to observe this warning can result in severe injury or death.</b></p>                                                                 |
|  | <div data-bbox="435 1001 505 1064"></div> <div data-bbox="532 1012 699 1054"><b>WARNING</b></div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not remove the Safety Guard from the tip of the crimping head. It is designed to guard against accidental closure on hands and is intended for the operator's safety.</li> <li>• Always lock the actuating lever in the neutral position when the tool is not in use. To lock the tool, move the Safety Lock to the “DOWN” position.</li> </ul> <p><b>Failure to observe this warning can result in severe injury or death.</b></p> |
|  | <div data-bbox="435 1371 505 1434"></div> <div data-bbox="532 1381 699 1423"><b>WARNING</b></div> <p><b>Wear eye protection when operating or servicing this tool.</b></p> <p><b>Failure to wear eye protection can result in serious eye injury from flying debris.</b></p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|  | <div data-bbox="435 1614 505 1677"></div> <div data-bbox="532 1625 699 1667"><b>WARNING</b></div> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not exceed air pressure of 115 psig.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



|                                                                   | CAUTION | AVAILABLE CRIMPING HEADS<br>(Sold Separately)                                        |               |            |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|------------|
| <p><b><u>Make sure the air supply is “OFF” before installing the crimping heads and move the “SAFETY LOCK” lever to the “DOWN” position.</u></b></p> |         |  |               |            |
|                                                                                                                                                      |         | Panduit Part No.                                                                     | Terminal Type | Wire Range |
|                                                                                                                                                      |         | CT-500CH                                                                             | Insulated     | 22-14      |
|                                                                                                                                                      |         | CT-520CH                                                                             | Insulated     | 26-14      |
|                                                                                                                                                      |         | CT-550CH                                                                             | Insulated     | 22-10      |
|                                                                                                                                                      |         | CT-570CH                                                                             | Non-Insulated | 22-10      |

## CRIMPING HEADS

To install the crimping heads, turn the air supply “OFF”, move the “SAFETY LOCK” lever to the “DOWN” position and retract the two Lock Pins located at the head of the tool. With the jaws wide open (rollers touching), slide the crimping head into the tool body and align the mounting holes in the tool frame. Insert the Lock Pins and snap securely into place. Wipe any excess oil from the crimping dies before using.

## AIR SUPPLY

Connect the ¼" male air supply connector to a filter-regulator-lubricator unit rated at a minimum of 5 SCFM. Use a light weight oil compatible with Nitrile elastomer seals and the lubricator bowl materials.

**NOTE:** The tool has been designed to operate with lubricated air, therefore, a lubricator must be used.

*Failure to use a lubricator will significantly shorten the tool life.*

## OPERATING PRESSURE

For optimum air pressure setting, adjust the air supply regulator to 85 psig. Insert the desired terminal and wire into the proper size die and depress the actuating lever – the crimping head will close. The controlled cycle feature holds the crimp dies closed if the air pressure is too low. To open the crimp dies; turn the ratchet release knob next to the crimp head clockwise or counter-clockwise. Using new terminals and wires, increase the air pressure until the tool completes the crimp. Perform wire pullout test per customer's test standards.

**NOTE:** Do not exceed the optimum air pressure setting, as this will cause premature tool wear.



### CAUTION

- READ SAFETY PRECAUTIONS ON PAGE 1 BEFORE USING THIS TOOL.

## CRIMPING TOOL OPERATION

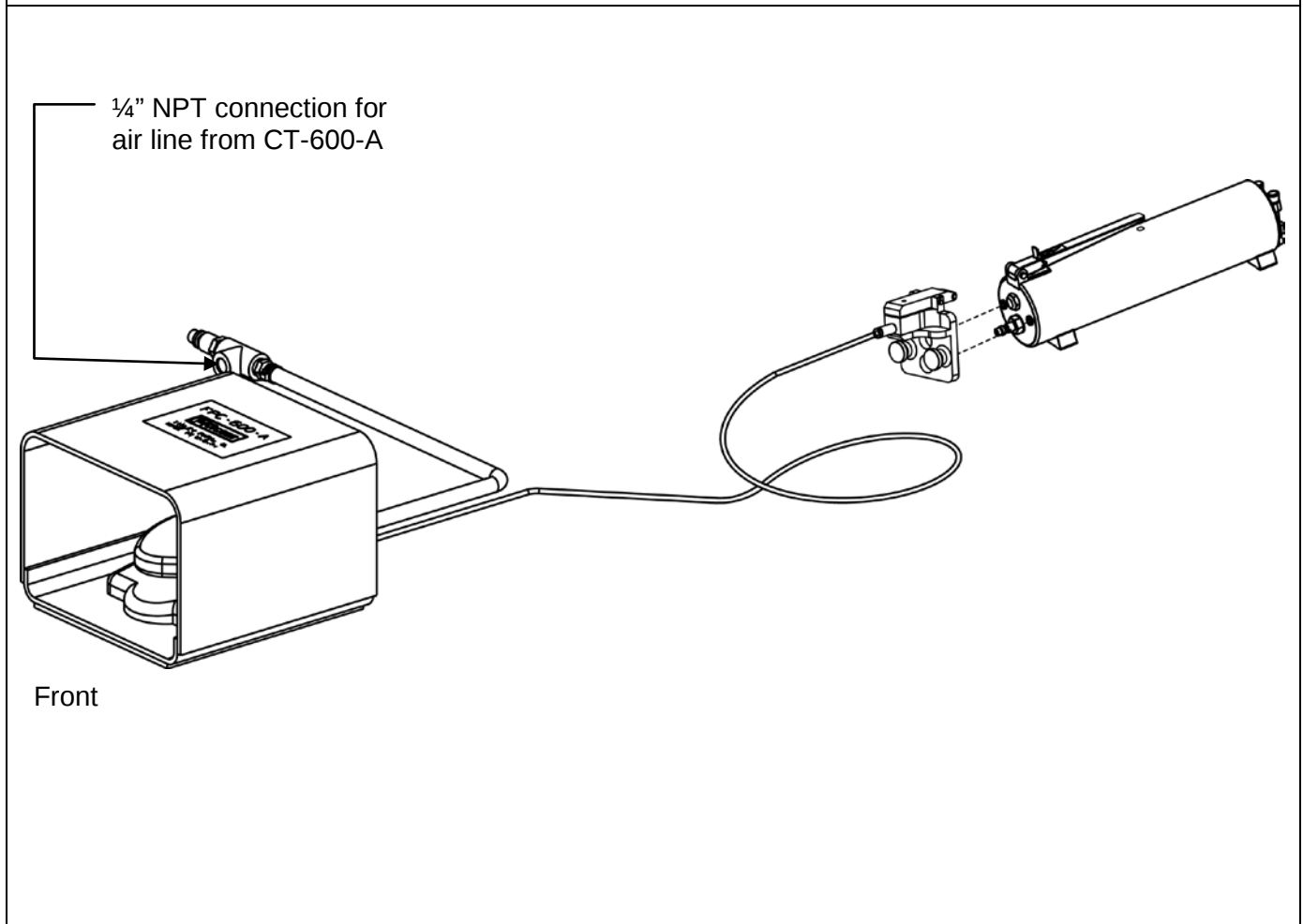
1. Move the "SAFETY LOCK" to the "DOWN" position to prevent accidental operation.
2. Rotate the Die Head to the proper orientation for the application.
3. Move the "SAFETY LOCK" to the "UP" position.
4. Set the optimum air pressure as instructed in the Operating Pressure Setting section above.
5. To crimp, insert the desired terminal and wire into the proper size die. Refer to the Product Information Chart supplied with the crimping head or the product packaging for proper die selection and wire strip length.
6. Depress the actuating lever or foot petal and hold until the dies fully close.
7. Remove the terminal after the dies open.

## MAINTENANCE

Crimping Heads should be lubricated at least ONCE A WEEK. Lubricate all pins, pivots, rollers and bearing surfaces with a good grade SAE 20 motor oil. Be sure to clean any excess oil from the crimping dies before using the tool.

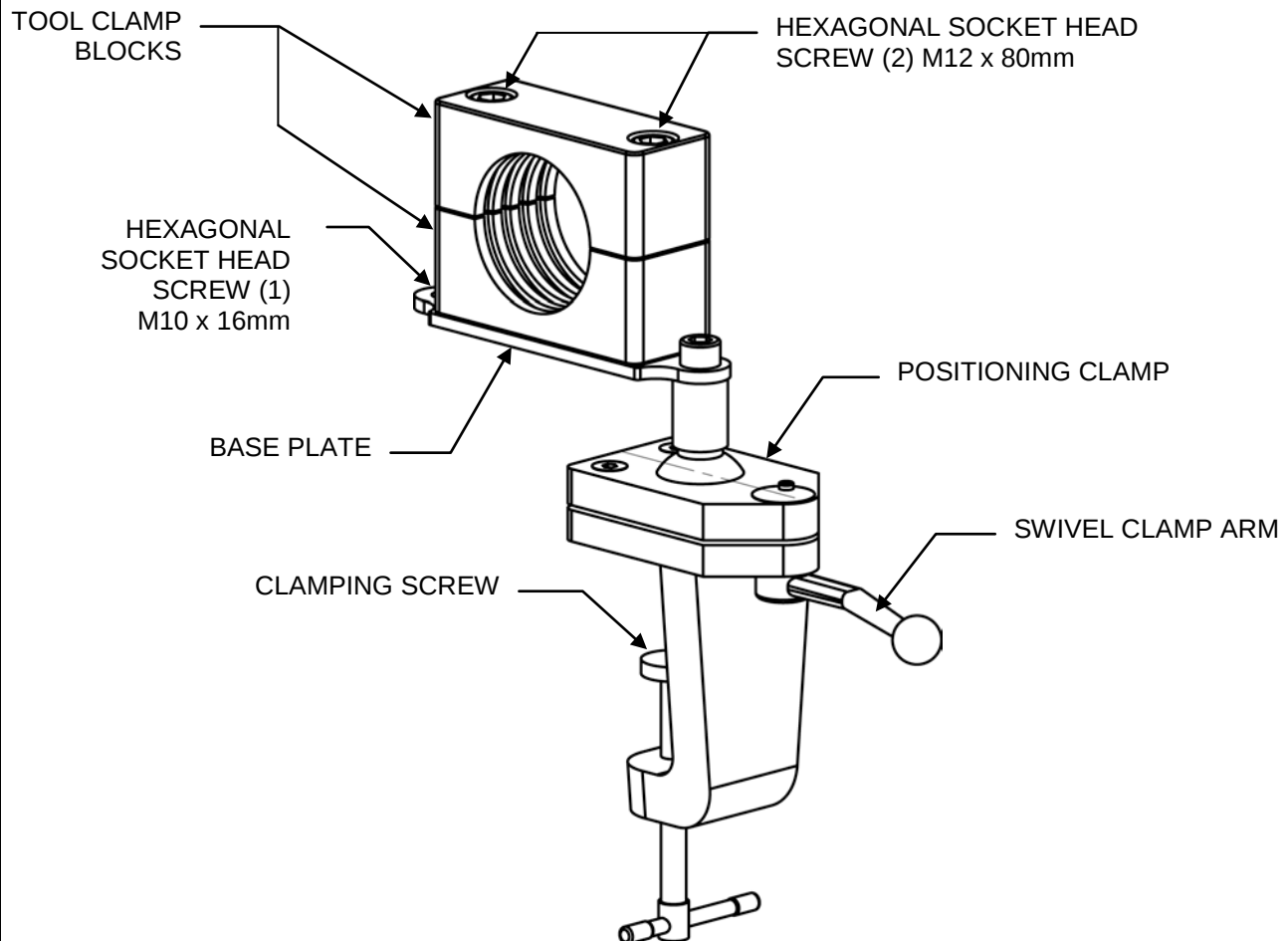
For further information or assistance, call Panduit Tool Division at 888-506-5400, ext. 83255; and ask for one of our Tool Service Technicians.

Contact Panduit Tool Division for repair or replacement.

**FOOT PEDAL CONTROL ASSEMBLY (FPC-600-A)**  
**(Sold Separately)****INSTALLATION OF FOOT PETAL (FPC-600-A)**

1. Position Actuator on back of CT-600-A and attach with thumbscrews.
2. Assemble 1/4" NPT male connector from Air Hose to pipe tee connection. Connect 1/4" Industrial quick disconnect fittings to Air Supply Line. Refer to AIR SUPPLY section on Page 3.

**POSITIONING DEVICE (PD-600-A)**  
*(Sold Separately)*



**INSTALLATION OF POSITIONING DEVICE (PD-600-A)**

1. Clamp Positioning Device on edge of table.
2. Remove both screws holding the Tool Clamp Blocks
3. Install CT-600-A between Tool Clamp Blocks, away from CT-600-A's Actuation Lever.
4. Tighten both Tool Clamp Block Screws.
5. Use Swivel Clamp Arm to loosen Positioning Device and position CT-600-A for operation.

**MAINTENANCE OF POSITIONING DEVICE (PD-600-A)****Adjusting Positioning Device Clamping**

1. Release swivel clamp arm and lay CT-600-A tool on table surface.
2. Remove small screw above swivel clamp arm.
3. Rotate the plate above the swivel clamp arm clockwise 1/8 turn to the next threaded hole to tighten.
4. Re-install small screw above swivel clamp arm.
5. Tighten 2 large screws opposite swivel clamp arm.
6. Position tool in desired orientation and tighten swivel clamp arm.

**TROUBLESHOOTING**

| Problem                          | Solution                                                                                                                                        |
|----------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Dies stay closed at end of cycle | a. Hold actuating lever or foot petal longer to allow the tool to complete it's cycle                                                           |
|                                  | b. Verify correct crimp pocket was used for the wire and terminal combination. Refer to product packaging or instructions included with the die |
|                                  | c. Verify the air pressure setting; increase if necessary                                                                                       |

### HERRAMIENTA DE CRIMPEO NEUMÁTICO INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

© Panduit Corp. 2013

## CONTENIDO

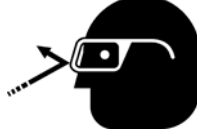
|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| PRECAUCIONES Y GUÍAS GENERALES .....                            | 7  |
| CABEZALES DE CRIMPEO .....                                      | 8  |
| SUMINISTRO DE AIRE .....                                        | 9  |
| PRESIÓN DE OPERACIÓN .....                                      | 9  |
| OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA DE CRIMPEO .....                    | 9  |
| MANTENIMIENTO .....                                             | 9  |
| INSTALACIÓN DEL PEDAL DE CONTROL (FPC-600-A) .....              | 10 |
| INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO DE POSICIONAMIENTO (PD-600-A) ..... | 11 |
| Mantenimiento del dispositivo de posicionamiento .....          | 12 |
| DETECCIÓN DE PROBLEMAS .....                                    | 12 |

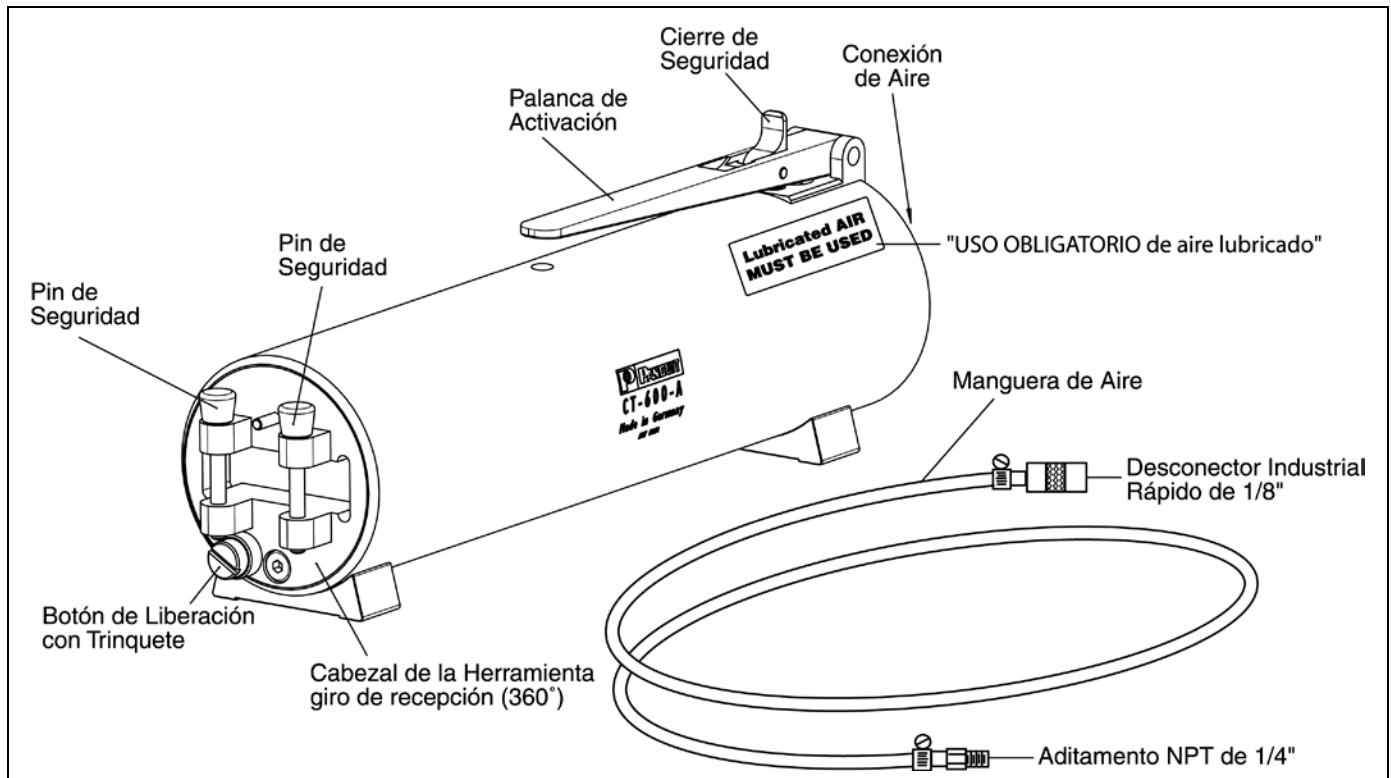


*NOTA: Por el interés de obtener una mayor calidad y valor, los productos de Panduit están siendo mejorados y actualizados continuamente. A consecuencia de esto, las imágenes pueden variar del producto adjunto.*

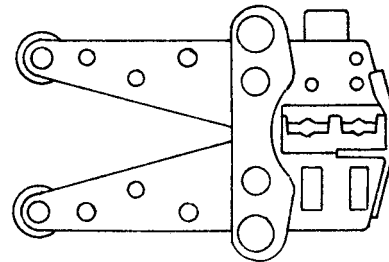
## PRECAUCIONES Y GUÍAS GENERALES

Observe siempre las siguientes precauciones de seguridad al emplear esta herramienta:

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | <div data-bbox="435 342 516 405"> </div> <div data-bbox="532 342 1481 405"> <b>ADVERTENCIA</b> </div> <div data-bbox="418 405 1481 478"> <p>Lea y comprenda todas las instrucciones y la información sobre seguridad incluidas en este manual antes de operar o dar servicio a la herramienta.</p> </div> <div data-bbox="418 499 1481 573"> <p><b>No observar esta advertencia puede provocar lesiones serias o incluso la muerte.</b></p> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|    | <div data-bbox="435 695 516 758"> </div> <div data-bbox="532 695 1481 758"> <b>ADVERTENCIA</b> </div> <div data-bbox="418 772 1481 804"> <p><b>Peligro de choque eléctrico:</b></p> </div> <div data-bbox="427 804 1481 951"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique que la electricidad esté apagada ("OFF") antes de trabajar con el cableado de esta herramienta, la cual no ha sido diseñada para aislar un choque eléctrico y nunca deberá usarse con circuitos eléctricos activos.</li> <li>• No emplee mangueras de aire que estén raídas, desgastadas o con cortes.</li> </ul> </div> <div data-bbox="418 972 1481 1045"> <p><b>No observar esta advertencia puede provocar lesiones serias o incluso la muerte.</b></p> </div>             |
|  | <div data-bbox="435 1062 516 1125"> </div> <div data-bbox="532 1062 1481 1125"> <b>ADVERTENCIA</b> </div> <div data-bbox="427 1140 1481 1350"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No retire el Dispositivo de Seguridad de la punta del cabezal del crimpeo, el cual ha sido diseñado para proteger las manos en caso de un cierre accidental. Su propósito es salvaguardar al operador.</li> <li>• Asegure siempre la palanca de activación en la posición neutra cuando la herramienta no esté en uso. Para asegurar la herramienta lleve el Cierre de Seguridad hacia la posición "DOWN".</li> </ul> </div> <div data-bbox="418 1371 1481 1444"> <p><b>No observar esta advertencia puede provocar lesiones serias o incluso la muerte.</b></p> </div> |
|  | <div data-bbox="435 1451 516 1514"> </div> <div data-bbox="532 1451 1481 1514"> <b>ADVERTENCIA</b> </div> <div data-bbox="418 1528 1481 1560"> <p>Use protección ocular al operar o dar servicio a la herramienta.</p> </div> <div data-bbox="418 1581 1481 1654"> <p><b>No observar esta advertencia puede provocar lesiones serias o incluso la muerte.</b></p> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|  | <div data-bbox="435 1692 516 1755"> </div> <div data-bbox="532 1692 1481 1755"> <b>ADVERTENCIA</b> </div> <div data-bbox="427 1770 1481 1801"> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No exceda la presión de aire en más de 115 psig.</li> </ul> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |

**PRECAUCIÓN**

**Asegúrese de que el suministro de aire esté apagado ("OFF") antes de instalar los cabezales de crimpado; lleve la palanca del "CIERRE DE SEGURIDAD" a la posición "DOWN".**

**CABEZALES DE CRIMPEO DISPONIBLES**  
***(Se venden por separado)***


| No. de Parte Panduit | Tipo de Terminal | Rango de Cable |
|----------------------|------------------|----------------|
| CT-500CH             | Con aislación    | 22-14          |
| CT-520CH             | Con aislación    | 26-14          |
| CT-550CH             | Con aislación    | 22-10          |
| CT-570CH             | Sin aislacion    | 22-10          |

**CABEZALES DE CRIMPEO**

Para instalar los cabezales de crimpado, apague el suministro de aire ("OFF"); haga descender la palanca del "CIERRE DE SEGURIDAD" a la posición "DOWN" y retraiga los dos pins de seguridad, ubicados en el cabezal de la herramienta. Con las quijadas totalmente abiertas (los rodillos en contacto), deslice el cabezal del crimpado en la herramienta y alinee las perforaciones de montaje en el marco de ésta. Inserte los pins de seguridad y presione para asegurarlos en su lugar. Limpie los dados de cualquier exceso de aceite antes de utilizarlos.

## SUMINISTRO DE AIRE

Inserte el conector macho de suministro de aire de ¼" a una unidad de filtro-regulador-lubricador con clasificación mínima de 5 SCFM. Utilice un aceite ligero compatible con los sellos de nitrilo de elastómero y con los materiales del recipiente lubricador.

**NOTA:** La herramienta ha sido diseñada para operar con aire lubricado, por lo tanto debe emplearse un lubricador.

*El no utilizar lubricador acortará significativamente la vida de la herramienta.*

## PRESIÓN DE OPERACIÓN

Para establecer de manera óptima la presión de aire, ajuste el regulador de suministro de aire en 85 psig. Inserte la terminal y cable deseados en el dado adecuado y oprima la palanca de activación – el cabezal de crimpeo se cerrará. Si la presión de aire es demasiado baja, el ciclo controlado en la herramienta hará que el dado de crimpeo se mantenga cerrado. Para abrir los dados de crimpeo, haga girar el botón de liberación con trinquete junto al cabezal de crimpeo, en el sentido o contra el sentido de las manecillas del reloj. Al usar terminales y cables nuevos, incremente la presión de aire hasta que el crimpeo se complete. Realice la prueba de arrastre del cable conforme los estándares de prueba del cliente.

**NOTA:** No sobrepase el ajuste óptimo de presión de aire pues eso ocasionara el desgaste prematuro de la herramienta.



### PRECAUCIÓN

- **LEA LAS PRECAUCIONES DE SEGURIDAD EN LA PÁGINA 7 ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA**

## OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA DE CRIMPEO

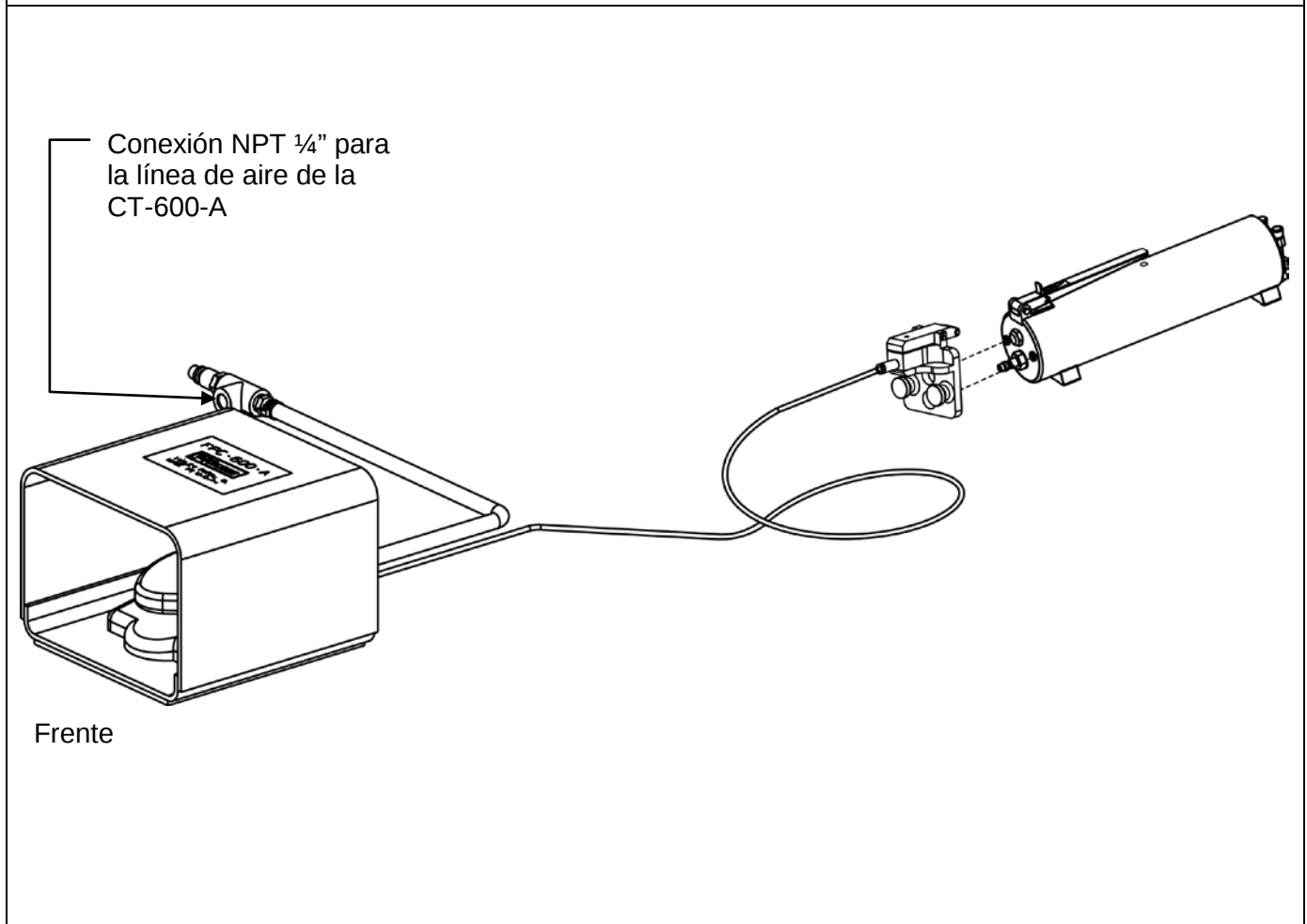
1. Lleve el "CIERRE DE SEGURIDAD" a la posición "DOWN" para evitar la activación accidental.
2. Rote el cabezal del dado conforme la orientación adecuada para su aplicación.
3. Lleve el "CIERRE DE SEGURIDAD" a la posición "UP".
4. Ajuste la presión óptima de aire según las instrucciones de presión de operación de la sección anterior.
5. Para crimpear, inserte la terminal y el cable deseados en el dado del tamaño adecuado. Consulte la Gráfica de Información de Productos que viene con el cabezal de crimpeo o en el paquete del producto para seleccionar el dado adecuado y la longitud de desforre del cable.
6. Oprima la palanca de activación o pedal y sosténgalo hasta que el dado cierre totalmente.
7. Retire la terminal después de que el dado se abra.

## MANTENIMIENTO

Deberán lubricarse los cabezales de crimpeo por lo menos UNA VEZ A LA SEMANA. Lubrique todos los pins, pivotes, rodillos y superficies de soporte con un buen aceite de motor grado SAE 20. Asegúrese de limpiar todo exceso de aceite de los dados de crimpeo antes de emplear la herramienta. Para mayor información o asistencia, llame a la División de Herramientas de Panduit, al 888-506-5400, ext. 83255; y pregunte por alguno de nuestros Técnicos de Servicio de Herramientas.

Contacte con la División de Herramientas Panduit para reparaciones o reemplazos.

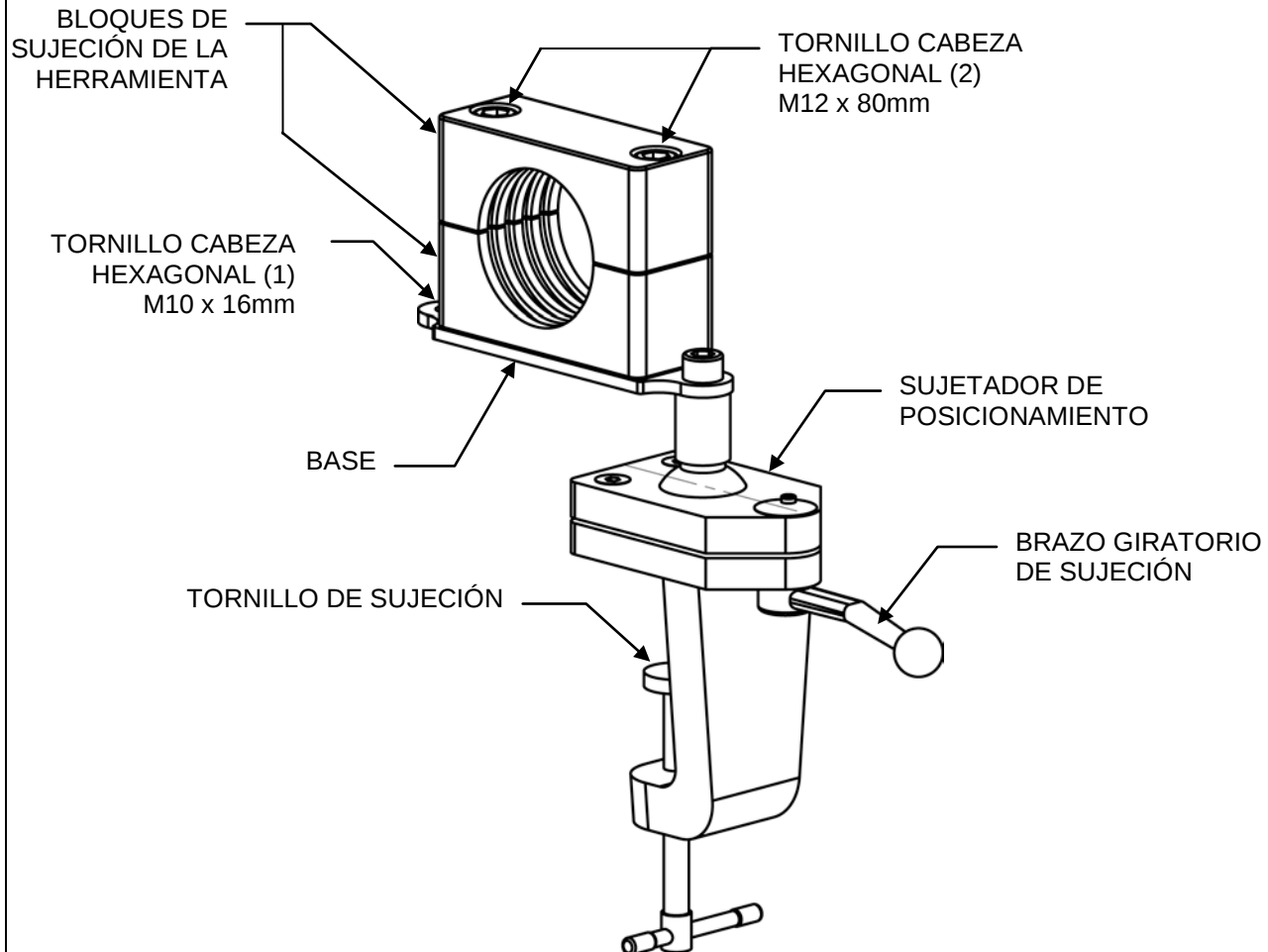
### ENSAMBLE DEL CONTROL DE PEDAL (FPC-600-A) (Se vende por separado)



### INSTALACIÓN DEL PEDAL DE CONTROL (FPC-600-A)

1. Coloque el activador en el soporte de la CT-600-A y fíjelo con tornillos tipo mariposa.
2. Ensamble el conector macho NPT de ¼" desde la Manguera de Aire hacia la conexión del tubo tipo "T". Conecte los aditamentos de desconecte rápido industrial de ¼" a la línea de Suministro de Aire. Consulte la sección de SUMINISTRO DE AIRE en la página 9.

**DISPOSITIVO DE POSICIONAMIENTO (PD-600-A)**  
**(Se vende por separado)**



**INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO DE POSICIONAMIENTO (PD-600-A)**

1. Aseguree el dispositivo de posicionamiento a la orilla de una mesa.
2. Retire los dos tornillos que sostienen los Bloques de Sujeción de la Herramienta.
3. Instale la CT-600-A entre los Bloques de Sujeción de la Herramienta, de modo que la palanca de activación quede alejada de la CT-600-A.
4. Ajuste los dos tornillos del Bloque de Sujeción de la Herramienta
5. Utilice el brazo giratorio de sujeción para aflojar el Dispositivo de Posicionamiento y coloque la CT-600-A para su operación.

**MANTENIMIENTO DEL DISPOSITIVO DE POSICIONAMIENTO (PD-600-A)**

Ajuste de la sujeción del dispositivo de posicionamiento

1. Suelte el brazo giratorio de sujeción y coloque la herramienta CT-600-A en una superficie plana.
2. Retire el tornillo pequeño que se ubica sobre el brazo giratorio de sujeción.
3. Haga rotar la base sobre el brazo giratorio en el sentido del reloj en 1/8 de giro, hasta el siguiente orificio en rosca para ajustar.
4. Coloque el tornillo pequeño de nuevo en su lugar, sobre el brazo giratorio de sujeción.
5. Ajuste los dos tornillos grandes opuestos al brazo de sujeción.
6. Coloque la herramienta en la orientación deseada y ajuste el brazo giratorio de sujeción.

**DETECCIÓN DE PROBLEMAS**

| Problema                                         | Solución                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Los dados permanecen cerrados al final del ciclo | a. Sostenga la palanca de activación o el pedal por más tiempo para permitir que la herramienta complete su ciclo.                                                                  |
|                                                  | b. Verifique haber utilizado el pocket de crimpeo correcto para esa combinación de cable y terminal. Consulte la caja del producto o las instrucciones incluidas junto con el dado. |
|                                                  | c. Verifique el ajuste de presión de aire; aumentelo si es necesario.                                                                                                               |